

## एलेग्रो माइक्रोसिस्टम्स, एलएलसी खरीद की शर्तें और नियम

**1. स्वीकृति।** यह खरीद आदेश ("आदेश") एक अनुबंध है जिसके द्वारा एलेग्रो माइक्रोसिस्टम्स, एलएलसी ("खरीदार") उस "विक्रेता" से, जिसे यह आदेश जारी किया गया है, यहाँ वर्णित नियमों और शर्तों के अनुसार खरीद करता है। विक्रेता द्वारा खरीदार को लिखित स्वीकृति प्राप्त होने से पहले किसी भी समय इस ऑर्डर को रद्द किया जा सकता है। यह ऑर्डर स्पष्ट रूप से स्वीकृति को इस ऑर्डर की शर्तों तक सीमित करता है और खरीदार इस ऑर्डर के किसी भी उत्तर में निहित किसी भी भिन्न या अतिरिक्त शर्तों पर स्पष्ट रूप से आपत्ति जताता है। जहाँ तक इस ऑर्डर को विक्रेता की पूर्व प्रस्ताव की स्वीकृति माना जा सकता है, ऐसी स्वीकृति स्पष्ट रूप से यहाँ दिए गए शर्तों के प्रति विक्रेता की सहमति की शर्त पर की जाती है, और इस ऑर्डर के अंतर्गत आने वाले उत्पादों ("माल") की शिपमेंट या विक्रेता द्वारा किया गया कार्य ("सेवाएं") ऐसी सहमति का गठन करेगी। इस ऑर्डर में अन्य शर्तों के अतिरिक्त, इस ऑर्डर में स्पष्ट रूप से सभी निहित वारंटियाँ और अन्य देशों में यूनिफॉर्म कमर्शियल कोड और समान कानूनों में निर्धारित खरीदार के सभी उपाय शामिल हैं। इस ऑर्डर की शर्तें ही एकमात्र और अनन्य शर्तें हैं जिनसे खरीदार बाध्य होने के लिए सहमत है।

**2. डिलीवरी; हानि का जोखिम।** इस ऑर्डर में समय अत्यंत महत्वपूर्ण है। माल की डिलीवरी ऑर्डर में निर्दिष्ट मात्राओं में, तरीके से, स्थान पर और तारीखों पर की जाएगी, जब तक कि शिपमेंट या निष्पादन से पहले खरीदार के लिखित निर्देशों द्वारा इसे बदला न जाए। विक्रेता शिपमेंट या निष्पादन में किसी भी अनुमानित देरी के बारे में खरीदार को तुरंत सूचित करेगा। खरीदार को, निर्दिष्ट वितरण तिथि से सात (7) कार्य दिवसों से अधिक पहले या निर्दिष्ट वितरण तिथि के बाद प्राप्त सभी सामानों को, शिपिंग शुल्क वसूली के साथ वापस करने का अधिकार सुरक्षित है। यदि इस ऑर्डर में किशतों में वितरण की मांग की गई है और विक्रेता निर्दिष्ट वितरण तिथि पर एक किशत देने में विफल रहता है, तो खरीदार बाद की किशतों को स्वीकार करने से इनकार कर सकता है और इस ऑर्डर के शेष भाग को समाप्त कर सकता है।

माल का शिपमेंट किसी भी ऑर्डर में प्रदान किए गए निर्देशों के अनुसार या खरीदार द्वारा लिखित में अन्यथा सहमति के अनुसार किया जाएगा। माल के नुकसान या क्षति का जोखिम तब तक खरीदार पर नहीं आएगा जब तक कि माल को लागू ऑर्डर में निर्दिष्ट स्थान पर और खरीदार द्वारा स्वीकार नहीं कर लिया जाता। माल बंधक-मुक्त और बिना किसी भार के वितरित किया जाएगा।

**3. परिवर्तन।** खरीदार किसी भी समय इस आदेश के तहत उत्पादित किए जाने वाले सामान के ड्राइंग या विनिर्देशों में, सामान के शिपिंग या पैकिंग के तरीके में या उनके वितरण के स्थान में परिवर्तन का निर्देश दे सकता है, और विक्रेता ऐसे परिवर्तन करने के लिए सहमत है, बशर्ते कि विक्रेता को सामान की कीमत के उचित समायोजन या इस आदेश के तहत निष्पादन के लिए आवश्यक समय का अधिकार होगा। समायोजन का कोई भी दावा तब तक मान्य नहीं होगा जब तक विक्रेता को ऐसे परिवर्तन की सूचना प्राप्त होने की तारीख से तीस (30) दिनों के भीतर उसका दावा नहीं किया जाता, जब तक कि इस अवधि को खरीदार द्वारा लिखित रूप में बढ़ाया न जाए।

**4. गुणवत्ता संबंधी आवश्यकताएँ।** विक्रेता सभी लागू खरीदार गुणवत्ता आवश्यकताओं का अनुपालन करेगा, और सभी वस्तुओं तथा/या सेवाओं का भी अनुपालन सुनिश्चित करेगा, तथा विक्रेता खरीदार की पूर्व लिखित सहमति के बिना इस आदेश के अंतर्गत आने वाले उत्पादों के उत्पादन में उपयोग की जाने वाली सामग्री के घटकों, निर्माण प्रक्रियाओं या तरीकों को परिवर्तित नहीं करेगा। इसके अतिरिक्त, विक्रेता यह आश्वासन देता है कि वह खरीदार के व्यवसाय आचार संहिता की आवश्यकताओं और दायित्वों का अनुपालन करेगा। गुणवत्ता दस्तावेज़ और व्यवसाय आचार संहिता अनुरोध पर उपलब्ध हैं।

**5. वारंटी।** विक्रेता खरीदार और उसके ग्राहकों को आश्वासन देता है कि वह इस आदेश की शर्तों, उद्योग द्वारा स्वीकृत मानकों और सभी लागू कानूनों के अनुसार, इस अनुबंध के तहत सभी सेवाओं को सक्षम और पेशेवर तरीके से निष्पादित करेगा, और यह कि माल बंधक-मुक्त, नए और अप्रयुक्त होंगे, विक्रेता के प्रकाशित विनिर्देशों सहित सभी लागू विनिर्देशों के अनुसार प्रदर्शन करेंगे, और ऐसे माल की खरीदार द्वारा प्राप्ति के दो (2) वर्षों की अवधि के लिए सामग्री, कारीगरी और डिजाइन में दोष से मुक्त रहेंगे। विक्रेता यह भी वारंटी देता है कि उसके पास माल बेचने और सेवाएं प्रदान करने के लिए आवश्यक क्षमता, अनुभव, पंजीकरण, लाइसेंस, परमिट और सरकारी अनुमोदन हैं। विक्रेता लागू ऑर्डर के अनुसार और खरीदार की संतुष्टि के अनुसार समय पर, कुशल, पेशेवर और कामकाजी ढंग से सेवाएं प्रदान करेगा। सेवाओं में ऑर्डर को पूरा करने और स्वीकार्य सेवाएं प्रदान करने के लिए आवश्यक सभी सहायक सेवाएं और कार्य शामिल हैं। सभी सेवाओं को "भर्ती के लिए बनाई गई कृतियाँ" माना जाएगा। जहाँ तक कानून द्वारा किसी भी सेवा को "कार्य के लिए बनाई गई रचना" नहीं माना जाता है, विक्रेता इसके द्वारा बिना किसी अतिरिक्त प्रतिफल के ऐसी सेवाओं में अपने सभी अधिकार, शीर्षक और हित, जिसमें कोई संबंधित या संलग्न दस्तावेज़ और सेवाओं के प्रावधान के लिए आवश्यक कोई भी सॉफ्टवेयर या अन्य सामान, और ऐसी सामग्रियों में पेटेंट, कॉपीराइट, व्यापार रहस्य या अन्य स्वामित्व अधिकारों के सभी अधिकार शामिल हैं, अपरिवर्तनीय रूप से सौंपता, हस्तांतरित करता और संप्रेषित करता है। विक्रेता यह स्वीकार करता है कि खरीदार को ऐसी सेवाओं और सॉफ्टवेयर में बौद्धिक संपदा अधिकार प्राप्त करने और अपने नाम पर रखने का अधिकार होगा। खरीदार के किसी भी लागू उपाय को अपना देने के अधिकार को सीमित किए बिना, इस वारंटी को पूरा नहीं करने वाले सामान को विशेष रूप से विक्रेता को उसके खर्च पर क्रेडिट या प्रतिस्थापन के लिए वापस किया जा सकता है, और यह खरीदार के विकल्प पर होगा, और इस वारंटी को पूरा नहीं करने वाली सेवाओं को फिर से किया जाएगा या शुल्क की प्रतिपूर्ति की जाएगी, यह भी खरीदार के विकल्प पर होगा। ऐसी विफलताओं को ठीक करने में खरीदार और उसके ग्राहकों द्वारा किए गए सभी खर्चों के लिए विक्रेता जिम्मेदार होगा, जिसमें, बिना किसी सीमा के, इस वारंटी का कोई भी उल्लंघन शामिल है।

**6. आपूर्ति की सुरक्षा।** विक्रेता स्वीकार करता है कि क्रेता अपने ग्राहकों के प्रति अपनी देनदारियों को पूरा करने के लिए इस आदेश के तहत विक्रेता के प्रदर्शन पर निर्भर है। तदनुसार, विक्रेता इस ऑर्डर की शर्तों के अनुसार खरीदार को वस्तुओं की निर्बाध आपूर्ति सुनिश्चित करेगा और खरीदार के अधिकृत प्रतिनिधि की लिखित सहमति के बिना किसी भी कारण से इस ऑर्डर के तहत अपने प्रदर्शन को निलंबित नहीं करेगा या

इस ऑर्डर के सभी या किसी भी हिस्से को समाप्त नहीं करेगा। इसके अलावा, विक्रेता वस्तुओं के उत्पादन को बंद करने से पहले खरीदार को कम से कम बारह (12) महीने का लिखित नोटिस दिए बिना वस्तुओं का उत्पादन बंद नहीं करेगा। स्पष्टीकरण के लिए, यह सूचना आवश्यकता तब लागू नहीं होगी जब खरीदार ने लगातार दो (2) वर्षों की अवधि में विक्रेता से माल की खरीद नहीं की हो। माल के किसी भी बंद होने की स्थिति में, विक्रेता खरीदार को अंतिम खरीद के लिए सूचना अवधि से कम से कम अतिरिक्त छह (6) महीने की अवधि प्रदान करेगा ताकि खरीदार अंतिम खरीद के लिए विक्रेता के पास ऑर्डर दे सके। यदि विक्रेता खरीदार को पर्याप्त सूचना या अंतिम-बार-खरीद वस्तुएं प्रदान करने में विफल रहता है, तो विक्रेता, खरीदार और खरीदार के ग्राहकों को हुई किसी भी और सभी क्षतियों के लिए उत्तरदायी होगा, जो अंतिम-बार-खरीद अवधि से पहले या उसके दौरान दिए गए किसी भी ऑर्डर में निर्दिष्ट के अनुसार वस्तुओं की कमी या वस्तुओं को वितरित करने में असमर्थता के परिणामस्वरूप होती हैं।

7. निरीक्षण। खरीदार किसी भी वस्तु का निरीक्षण या परीक्षण करने के लिए बाध्य नहीं होगा, लेकिन इसके अंतर्गत खरीदी गई वस्तुएं, वस्तुओं की स्वीकृति से पहले खरीदार द्वारा निर्धारित सीमा तक निरीक्षण या परीक्षण के अधीन होंगी। खरीदार द्वारा निर्दिष्ट वितरण बिंदु पर अंतिम निरीक्षण और स्वीकृति से पहले किया गया कोई भी निरीक्षण या परीक्षण विक्रेता को दोषों की जिम्मेदारी से मुक्त नहीं करेगा। खरीदार को उचित समय पर विक्रेता की सुविधाओं में प्रवेश करने का अधिकार होगा ताकि वह सुविधा, इस अनुबंध के अंतर्गत आने वाले सामान, उसकी प्रसंस्करण प्रक्रिया और खरीदार के स्वामित्व वाली किसी भी संपत्ति का निरीक्षण कर सके।

8. कानूनों का अनुपालन। इस आदेश के अनुसार प्रदर्शन करते समय, विक्रेता सभी लागू संघीय, राज्य और स्थानीय कानूनों या विनियमों का अनुपालन करेगा, जिसमें बिना किसी सीमा के विदेशी भ्रष्टाचार निवारक अधिनियम, यू.के. रिश्वतखोरी अधिनियम, निर्यात कानून और विनियम, रोजगार में भेदभाव निषेध करने वाले कानून, पर्यावरण की सुरक्षा से संबंधित कानून और स्वास्थ्य एवं सुरक्षा कानून शामिल हैं। अनुरोध पर, विक्रेता ऐसे कानूनों और विनियमों के अनुपालन की पुष्टि खरीदार को प्रदान करेगा।

9. उल्लंघन पर समाप्ति। यदि विक्रेता: (क) इस आदेश के किसी भी प्रावधान को अस्वीकार करता है या उसका उल्लंघन करता है; (ख) निर्दिष्ट समय के भीतर माल देने या सेवाएं प्रदान करने में विफल रहता है; या (ग) अपने दायित्वों की पूर्ति में पर्याप्त प्रगति करने में विफल रहता है जिससे इसके तहत समय पर प्रदर्शन खतरे में पड़ जाता है और ऐसी विफलता खरीदार से लिखित सूचना के दस (10) दिनों के भीतर (या परिस्थितियों के तहत वाणिज्यिक रूप से उचित किसी भी कम समय के भीतर) ठीक नहीं की जाती है। समाप्ति की स्थिति में, खरीदार ऐसे नियमों पर, जिन्हें खरीदार उचित समझता है, काफी हद तक समान वस्तुएं या सेवाएं प्राप्त कर सकता है और विक्रेता खरीदार को हुई किसी भी अतिरिक्त लागत के लिए उत्तरदायी होगा।

10. कारण बताए बिना समाप्ति। खरीदार किसी भी समय, विक्रेता को लिखित सूचना देकर, किसी भी कारण से इस आदेश के सभी या किसी भी हिस्से को समाप्त कर सकता है। ऐसे मामले में, खरीदार विक्रेता को इस आदेश के समाप्त किए गए भाग पर लागू कच्चे माल और कार्य-प्रगति की वास्तविक लागत के बराबर राशि का भुगतान करेगा, बशर्ते कि विक्रेता समाप्ति नोटिस के तीस (30) दिनों के भीतर खरीदार को खरीदार द्वारा निर्दिष्ट रूप में और सहायक दस्तावेजों के साथ एक लिखित दावा प्रस्तुत करेगा। खरीदार अन्यथा विक्रेता या विक्रेता के किसी भी उप-ठेकेदार के प्रति उत्तरदायी नहीं होगा।

11. दिवालियापन। विक्रेता के दिवालियापन की स्थिति में; विक्रेता के संबंध में दिवालियापन के लिए स्वैच्छिक या अनैच्छिक याचिका दायर किए जाने पर; विक्रेता के लिए एक रिसीवर या ट्रस्टी की नियुक्ति होने पर; विक्रेता के लेनदारों के लाभ के लिए एक असाइनमेंट किए जाने पर; या एक तुलनीय घटना होने पर, खरीदार विक्रेता के प्रति कोई देयता हुए बिना इस आदेश को तुरंत रद्द कर सकता है।

12. क्षतिपूर्ति; रिकॉल। विक्रेता, खरीदार को निम्नलिखित से उत्पन्न होने वाले किसी भी और सभी प्रकार के दावों, देनदारियों, हानियों, क्षतियों, लागतों या खर्चों (वकीलों की फीस सहित) से क्षतिपूर्ति करेगा और हानिरहित रखेगा: (a) इस अनुबंध के तहत खरीदी गई किसी भी वस्तु को कवर करने वाले किसी भी पेटेंट, कॉपीराइट, ट्रेडमार्क या किसी अन्य बौद्धिक संपदा अधिकार का कोई वास्तविक या कथित उल्लंघन; (b) किसी व्यक्ति की मृत्यु या चोट या किसी संपत्ति को हुई क्षति, जो कथित तौर पर यहाँ के तहत खरीदे गए किसी भी सामान या विक्रेता द्वारा किए गए कार्य के कारण हुई हो; (c) विक्रेता या सामान का लागू कानूनों या सुरक्षा नियमों का अनुपालन न करना; या (d) किसी भी सामान से संबंधित कोई डिज़ाइन या निर्माण दोष। विक्रेता, खरीदार के ग्राहक या किसी सरकारी एजेंसी द्वारा, माल या उन उत्पादों के संबंध में, जिनमें उक्त माल शामिल है, आरंभ किए गए किसी भी रिकॉल, सर्विस अभियान या समान कार्यक्रम के परिणामस्वरूप खरीदार द्वारा किए गए सभी लागतों के लिए, खरीदार को इस अनुबंध के तहत, विक्रेता के कारण होने वाले हिस्से तक, क्षतिपूर्ति करेगा।

13. क्षतिपूर्ति पर सीमा। किसी भी स्थिति में खरीदार विक्रेता (या विक्रेता की ओर से दावा करने वाले किसी भी व्यक्ति) के प्रति किसी भी प्रकार की आकस्मिक, परिणामी या विशेष क्षतिपूर्ति के लिए उत्तरदायी नहीं होगा, जिसमें बिना किसी सीमा के लाभ का नुकसान शामिल है।

14. बौद्धिक संपदा। प्रत्येक पक्ष अपने बौद्धिक संपदा अधिकारों और प्रौद्योगिकी का स्वामित्व बनाए रखेगा, जैसा कि इस आदेश के जारी होने से पहले की बातचीत में था। यदि विक्रेता खरीदार द्वारा प्रदान किए गए तकनीकी डेटा, जानकारी या प्रस्तावों के आधार पर कोई आविष्कार, पेटेंट योग्य खोज, सुधार या प्रक्रिया बनाता या तैयार करता है, तो विक्रेता खरीदार को इसकी सूचना देगा और पक्ष बौद्धिक संपदा अधिकारों के स्वामित्व के संबंध में सद्भावना से बातचीत करेंगे।

15. गोपनीय जानकारी का गैर-प्रकटीकरण। खरीदार के विनिर्देशों या चित्रों के साथ इस अनुबंध के तहत उत्पादित वस्तुओं को खरीदार की स्पष्ट लिखित प्राधिकरण के बिना अन्य पक्षों को न तो बेचा जाएगा और न ही बिक्री के लिए कोट दिया जाएगा, जिसे खरीदार अपने एकमात्र विवेक पर रोक सकता है। खरीदार द्वारा प्रदान किए गए कोई भी विनिर्देश, चित्र, नमूने या अन्य डेटा विक्रेता द्वारा गोपनीय जानकारी के रूप में

माना जाएगा, खरीदार की संपत्ति रहेगा और मांग पर खरीदार को वापस कर दिया जाएगा। विक्रेता द्वारा तैयार किए गए कोई भी दस्तावेज़ या डेटा जिसमें खरीदार की कोई गोपनीय जानकारी शामिल हो या प्रकट हो, उसे मांग पर खरीदार को वापस कर दिया जाएगा, या खरीदार की मांग पर ऐसे विनाश के प्रमाण के साथ नष्ट कर दिया जाएगा।

**16. टूलिंग और दस्तावेज़।** खरीदार द्वारा प्रदान किए गए सभी विनिर्देश, चित्र या अन्य दस्तावेज़ और डेटा, और सभी उपकरण, ड्राई, साँचे, जिग, फिक्स्चर या पैटर्न जो प्रदान किए गए हैं, जिनका भुगतान किया गया है या खरीदार के विरुद्ध शुल्क लगाया गया है, वे खरीदार की संपत्ति बने रहेंगे और मांग करने पर तुरंत, सामान्य घिसाव और टूट-फूट को छोड़कर, अच्छी स्थिति में खरीदार को सौंपे जाएंगे।

**17. अनुशासनात्मक त्याग नहीं।** इस आदेश के किसी भी प्रावधान को किसी भी समय लागू करने में किसी पक्ष की विफलता, या यहां प्रदान किए गए किसी भी विकल्प को चुनने में, बाद में किसी भी समय ऐसी पूर्ति की मांग करने के उस पक्ष के अधिकार को किसी भी तरह से प्रभावित नहीं करेगी, न ही किसी प्रावधान के किसी उल्लंघन की छूट को उसी या किसी अन्य प्रावधान के किसी भी बाद के उल्लंघन की छूट के रूप में समझा जाएगा।

**18. कोई हस्तांतरण नहीं।** इस आदेश के तहत कोई अधिकार या दायित्व खरीदार की पूर्व लिखित सहमति के बिना विक्रेता द्वारा हस्तांतरित या उप-ठेके पर नहीं दिया जाएगा।

**19. शासकीय कानून।** इस आदेश और यहां दिए गए नियमों और शर्तों के संबंध में पक्षकारों के प्रदर्शन की व्याख्या न्यू हैम्पशायर राज्य के कानूनों के अनुसार की जाएगी।

**20. फोर्स मैज्योर।** आग, हड़तालें, प्रतिबंधों, सरकारी आवश्यकताओं, नागरिक या सैन्य अधिकारियों, प्राकृतिक आपदाओं या सार्वजनिक शत्रु द्वारा, वाहकों के कार्यों या चूकों या उनके संबंधित नियंत्रण से परे अन्य कारणों से इस अनुबंध के तहत किसी भी देरी या विफलता के लिए कोई भी पक्ष उत्तरदायी नहीं होगा। बलपूर्वक घटनाओं का सामना करने वाली पार्टी को बिना किसी अनावश्यक देरी के दूसरे पक्ष को वर्तमान स्थिति के बारे में लिखित में सूचित करना होगा। यदि बलपूर्वक घटना का दावा करने वाली पार्टी दूसरे पक्ष को सूचना देने के तीस (30) दिनों की अवधि के बाद भी सामान्य संचालन फिर से शुरू करने में असमर्थ है, तो दूसरे पक्ष को इस आदेश को समाप्त करने और किसी अन्य प्रदाता से वस्तुओं या सेवाओं की प्राप्ति का अधिकार है।

**21. समग्र अनुबंध; संशोधन।** यह आदेश, साथ ही इसके साथ संलग्न कोई भी संलग्नक, प्रदर्शनी या पूरक, जिन्हें यहाँ विशेष रूप से संदर्भित किया गया है, विक्रेता और खरीदार के बीच इस विषय-वस्तु के संबंध में संपूर्ण अनुबंध का गठन करते हैं और सभी पूर्व या लिखित समझ या समझौतों को प्रतिस्थापित करते हैं। इस आदेश में केवल खरीदार के एक विधिवत अधिकृत प्रतिनिधि द्वारा निष्पादित एक लिखित दस्तावेज़ द्वारा संशोधन किया जा सकता है।

यह अनुवाद केवल सुविधा के लिए प्रदान किया गया है। यदि शब्दावली के अनुवाद में कोई असंगति होती है, तो अंग्रेजी संस्करण ही मान्य होगा।